

2008  
2018

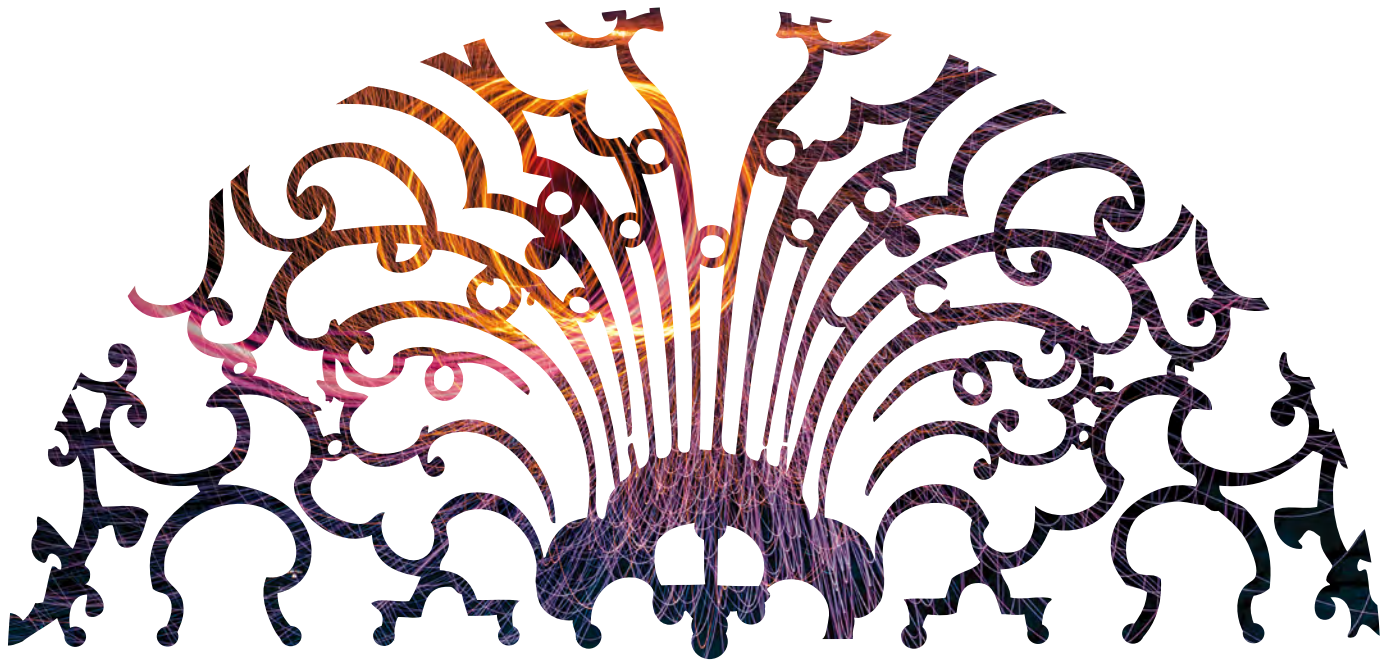
# 10<sup>e</sup> Festival de musiques anciennes

des Riches Heures de La Réole

DOSSIER DE PRESSE



# Festival des Riches Heures de La Réole... 10<sup>e</sup> édition



## Anniversaires !

**Il n'est pas question ici d'organiser une grande commémoration mais de nous interroger sur la musique elle-même.**

Puisque nous célébrons la 10<sup>e</sup> édition du Festival nous avons voulu y associer aussi les 350 ans de François Couperin, les 920 ans d'Hildegarde de Bingen, les 340 ans de Vivaldi, les 110 ans d'Olivier Messiaen, les 20 ans de l'inscription des chemins de St Jacques au patrimoine mondial de l'Unesco...

Il n'est pas question ici d'organiser une grande commémoration mais de nous interroger sur la musique elle-même.

Quelle place a-t-elle dans la vie des hommes ? Qu'est ce qui relie Hildegarde et Olivier Messiaen séparés par plus de 1000 ans d'histoire ? La musique n'est pas seulement l'art de combiner les sons mais elle est couleur, harmonie, symphonie, elle est une fenêtre ouverte sur l'indicible qui habite le coeur de l'homme.

Cet indicible est évoqué par l'abbesse rhénane dans son Livre des Oeuvres Divines : « O homme, regarde toi : tu as en toi le ciel et la terre ... ».

Ce que les mots ne peuvent exprimer, la musique vient à notre secours pour révéler ce que nous ne pouvons prononcer.

Cette 10<sup>e</sup> édition rendra donc hommage à celle-ci qui, à travers tous ces compositeurs, nous ouvre les portes de la contemplation... celle de la beauté de l'humanité !

**Contact presse :**

**Nicolas Mannant : [mannant33@gmail.com](mailto:mannant33@gmail.com) - 06 25 34 23 20**



# Les Riches Heures de La Réole : un Festival de raretés

Le Festival donne une large place à des musiques inentendues depuis des siècles grâce à des recherches sur des manuscrits oubliés.<sup>(1)</sup>

*(1) En 2005 la BNF. a acquis le seul prosaire connu de l'Ordre de Grandmont (XIV<sup>e</sup> siècle).*

*Celui-ci a fait l'objet d'une étude musicologique et a été donné en concert par l'ensemble VOX CANTORIS lors de la première édition du Festival, en 2009.*

## DONNER À ENTENDRE DES MUSIQUES OUBLIÉES

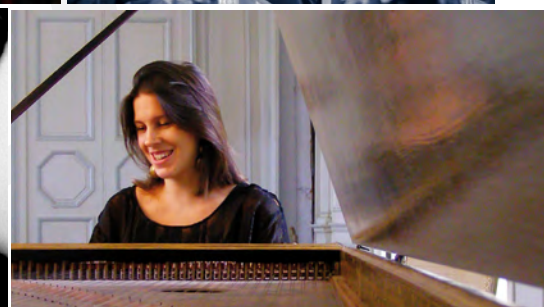
Depuis neuf ans, les Riches heures de la Réole programment des musiques du haut Moyen Âge à la Renaissance et à l'âge du Baroque. La programmation concerne de grandes aires géographiques: l'Europe historique (musiques anglaise, allemande, française, espagnole, italienne, d'Europe centrale, byzantine et arabo-andalouse), la Nouvelle Espagne, l'Asie et le Moyen-Orient. Le répertoire inclut une grande partie de musiques sacrées mais aussi des musiques traditionnelles, des cours princières et des troubadours.

## UN FESTIVAL DE RARETÉS

Grâce aux recherches sur des manuscrits oubliés, le festival fait une large place à des musiciens peu joués et, régulièrement, à des partitions qui n'ont pas été interprétées depuis des siècles. Le répertoire instrumental est joué sur des instruments anciens qui ont acquis toute leur légitimité depuis les années 80. Le festival est ainsi conçu autour d'une programmation en grande partie originale.

## LES INSPIRATIONS PARTAGÉES

Le Festival établit des passerelles entre des expressions qui ont pu apparaître au même moment en des espaces très éloignés les uns des autres. Il fait la part belle aux dialogues entre styles et expressions. En ce sens, il contribue à la valorisation du lien entre les cultures et entre le passé et le présent.



Éditions précédentes

*Claire Lefilliâtre, Jean Tubery et l'ensemble La Fenice, Dominique Visse et l'ensemble Clément Janequin, James Bowman, les King's Singers, Ophélie Gaillard, Violaine Cochard, l'ensemble l'Achéron, l'ensemble Elyma...*



# Les années passées : œuvres rares et d'artistes renommés

## 2010

### L'ANTIPHONAIRE DE MACHERET TRÉSOR GRANDMONTAIN

Ensemble Vox Cantoris  
Dir. J-C Candau

### DUCE CREATURE

Ensemble De Caelis  
Dir. Laurence Brisset

### REQUIEM D'ANTOINE DIVITIS

Ensemble Organum  
Dir. Marcel Pérès

### LES PLAISIRS DU PALAIS

Ensemble Clément Janequin  
Dir. Dominique Visse

### MISSA AVE SANCTISSIMA DE PIERRE CERTON

Ensemble Vox Cantoris  
Dir. J-C Candau

## 2011

### JEUX D'ORGUE ET VOIX - PIERRE ATTAINGNANT (XVIE S.)

Jean-Patrice Brosse, Orgue  
Ensemble Vox Cantoris  
Dir. J-C Candau

### LES RICHES HEURES

Evelyne Moser

### IN HONOREM BEATE MARIAE

### VIRGINIS AD LAUDES - IN

### NATIVITATE DOMINI AD MISSAM -

### DOMINICA RESURRECTIONNIS AD

### VESPERAS - IN ASCENSIONE DOMINI

### AD COMPLETORIUM

### IL CAMINO DE SANTIAGO

Ensemble La Fenice  
Dir. Jean Tubery et Claire Lefilliâtre

## 2012

### D'UNE CORDE À L'AUTRE, D'UN SOUFFLE À L'AUTRE CONTE MUSICAL,

Evelyne Moser et Fady Zakar  
**MISSA PRO DEFUNCTIS DE PIERRE  
CERTON**

Création Ensemble Vox Cantoris  
**VENIMOS AVER - CHANTS ET  
MUSIQUES SÉFARADE**

Ensemble Calixtinus  
**MUSIQUE BYZANTINE, TRÉSOR  
ANTIQUE DE GRÈCE**

Solistes de La Musique Byzantine  
**LA ROUTE DE JÉRUSALEM,  
HISTOIRES DE PÈLERINS : LES  
CANTIGAS DE SANTA MARIA**  
Ensemble Calixtinus & Faraualla  
**L'ART DE LA FUGUE ET LES  
CARNETS D'ANNA MAGDALENA  
BACH**

Jean Patrice Brosse, clavecin  
Marie-Christine Barrault, récitante  
**30 ANS DE L'ENSEMBLE ORGANUM**  
Dir. Marcel Pérès

## 2013

### TRADITION ET RENOUVEAU DE LA MUSIQUE CORSE

Zamballarana  
**MESSE À SAINT JEAN**

Ensemble Seraphica  
Dir. Jean-Etienne Langianni

### MUSIQUE TRADITIONNELLE D'ARMÉNIE

Ensemble Goussan  
**HISTOIRES DE SOUFFLES /  
HILDEGARDE VON BINGEN**

Ensemble Mora Vocis  
Dir. Els Janssens-Vanmunster

### LES SONATES DE BIBER

Ensemble Les Dominos Florence  
Malgoire : violon

### LA ROUTE DU SACRÉ DANS LE PAYS BASQUE

Ensemble Vox Bigerri  
Dir. Pascal Caumont

### LES RICHES HEURES DE LA CORSE ET DU COMTÉ DE NICE

Ensemble A Cumpagna  
Dir. Jérôme Casalonga  
Ensemble Vox Cantoris

## 2014

### LA PASSION ARABO-ANDALOUSE

Ensemble Zeryab

### LES TRÈS RICHES HEURES DE LA VIERGE

Pulcinella / Ophélie Gaillard /  
Claire Lefilliâtre & les Solistes de la  
Musique Byzantine

### SUITES POUR VIOLONCELLE SEUL J.S. BACH

Ophélie Gaillard

### LA PASSION D'ALEP

Solistes De La Musique Byzantine  
**PASSIONS NAPOLITAINES - VIVALDI/  
PERGOLÈSE**

James Bowman & Bertrand Dazin  
**PASSION SELON SAINT MATTHIEU  
DE SERMISY**

Vox Cantoris  
**REPONS DE TÉNÈBRES - GESUALDO**  
King's Singers

## 2015

**SI FRANÇOIS 1ER M'ÉTAIT CONTÉ**  
Ensemble Le Plisson  
**AU TEMPS DES LETTRES PERSANES**

Ensemble Les Caractères  
**CLAVECIN POUR LE ROI SOLEIL**

Violaine Cochard  
**1515 ? MARGNAN !**

Ensemble Les Meslanges  
**RICHES HEURES DE FRANÇOIS 1ER**  
Ensemble Vox Cantoris

## MESLANGES

Ensemble l'Achéron  
**MUSIQUES CÉLESTES À LA  
CHAPELLE ROYALE**  
Ensemble Athénais  
**CONCERT À L'OSPEDALLE DELLA  
PIETÀ**  
Ensemble Amarillis

## 2016

**SPAGNA RECERCADA Y ROMANZA**  
Ensemble Les Zéphyrus  
**TRÉSORS DE LA CATHÉDRALE DE  
MEXICO**

Ensemble Vox Cantoris  
**TIENTOS POUR ORGUE**

Frédéric Munoz  
**JOHAN DELS ORGUENS**

Tasto Solo

### MUSICA ENCERRADA

Capella de Ministrers  
**L'INCARNATION DU VERBE**

Ensemble Organum  
**CHANTS ET DANSES BAROQUES DE  
L'AMAZONIE**

Ensemble Moxos  
**EL FENIX DE MEXICO**

Ensemble Elyma

## 2017

**TRÉSORS DES COUVENTS EN  
NOUVELLE ESPAGNE**

Ensemble Vox Cantoris  
**TABLEAUX EN MUSIQUE**

Aurélien et Anne Delage (orgue &  
histoire d'art)

**SEMAINE SAINTE DANS LE SUD DE  
L'ITALIE**

Ensemble Calixtinus  
**LA MUSIQUE ITALIENNE CONQUIERT  
L'EUROPE ET L'AMÉRIQUE**

Mar Barroco

**L'ITALIE HELLÉNIQUE ET LA GRANDE  
GRÈCE**

Les Solistes de la Musique Byzantine  
**LES QUATRE SAISONS DE VIVALDI**

Accademia Musicale dell'Annunciata  
& Giuliano Carmignola

**LES VÊPRES À LA VIERGE DE  
MONTEVERDI**

Ensemble La Fenice  
Dir. Jean Tubery

Programme détaillé sur :  
[lesrichesheuresdelareole.fr](http://lesrichesheuresdelareole.fr)  
RUBRIQUE PROGRAMME

# Les Riches Heures de La Réole : un événement en 3 temps

## Initiation :

5 ateliers vocaux d'initiation aux répertoires du Moyen Age, de la Renaissance et du Baroque pour des chanteurs amateurs ...



## Transmission :

Académie internationale d'été avec des masterclass d'orgue, de chant baroque, de chef de chant et polyphonie dirigées par des artistes de renom pour des étudiants en fin d'études, en cours de professionnalisation ou professionnels.



## Diffusion :

Un festival de 4 jours, 8 concerts, 60 artistes & 2500 entrées.



# Les Riches Heures de La Réole 2018

**jeudi 27 septembre**

**21H - CATHÉDRALE SAINT ANDRÉ - BORDEAUX**

## LEÇONS DE TÉNÈBRES DE FRANÇOIS COUPERIN (350 ANS )

L'ENTRETIEN DES MUSES (avec Claire Lefilliâtre) dirigé par STEPHANE FUGET  
VOX CANTORIS dirigé par Jean-Christophe Candau

En partenariat avec le Festival Cathedra



**vendredi 28 septembre**

**15 H - ÉGLISE SAINT PIERRE - LA RÉOLE**

## VOUS AVEZ DIT MÉDIÉVAL ?

Ensemble DE CAELIS,  
Dirigé par Laurence BRISSET

**vendredi 28 septembre**

**21 H - ÉGLISE NOTRE-DAME - MONSÉGUR**

## LES CHEMINS DE ST JACQUES

Ensemble OBSIDIENNE,  
Dirigé par Emmanuel BONNARDOT  
20 e anniversaire de l'inscription des Chemins de  
Saint-Jacques sur la liste du patrimoine mondial



# Les Riches Heures de La Réole 2018

**samedi 29 septembre**

10 H - SALLE MARC MORELL - LA RÉOLE

## CONFÉRENCE

Thomas Leconte, musicologue CMBV - Centre de musique baroque de Versailles  
Les funérailles de la Reine Marie Thérèse en la Basilique St Denis



**samedi 29 septembre**

15 H - ANCIEN HOTEL DE VILLE - LA RÉOLE

## LE BANQUET DE BACCHUS ET CUPIDON

L'ENSEMBLE CLEMENT JANEQUIN fête ses 40 ans !  
Direction Dominique VISSE



**samedi 29 septembre**

17H30 - EGLISE NOTRE-DAME - GIRONDE-SUR-DROPT

## UN VIOLON EN VOYAGE

Vivaldi (mort il y a 340 ans), Albinoni, Couperin...  
ENSEMBLE BAROQUE ATLANTIQUE  
Direction Guillaume Rebinguet Sudre



**samedi 29 septembre**

21H - EGLISE SAINT PIERRE - LA RÉOLE

## HILDEGARDE, MESSIAEN... VISIONS

Olivier Messiaen :  
QUATUOR POUR LA FIN DU TEMPS;  
ENSEMBLE PULCINELLA avec Ophélie GAILLARD

HILDEGARDE DE BINGEN : ENSEMBLE DE CAELIS  
Vidéo mapping : Collège Paul Esquinance



# Les Riches Heures de La Réole 2018

**dimanche 30 septembre**

**12 H - EGLISE SAINT PIERRE - LA RÉOLE**

**RAMEAU D'OLIVIER - ORGUE À 4 MAINS**

OLIVIER VERNET & CEDRIC MECKLER (orgue)



**dimanche 30 septembre**

**17 H - EGLISE SAINT PIERRE - LA RÉOLE**

**MISSA PRO DEFUNCTIS DE CHARLES D'HELPER  
& GRANDS MOTETS DIES IRAE ET DE PROFUNDIS DE JEAN-BAPTISTE LULLY**

L'ENTRETIEN DES MUSES (avec Claire Lefilliâtre) dirigé par STEPHANE FUGET

VOX CANTORIS dirigé par Jean-Christophe Candau





## Les Riches heures : « Un petit Louvre musical »

Publié le 29/09/2012 à 06h00  
Par **Aline Martin**

### Entre répertoire sacré et profane

LA RÉOLE Vingt-cinq artistes sont réunis ce week-end pour la 4e édition du Festival de musiques anciennes



L'ensemble Vox Cantoris, ce week-end à La Réole. (Photo archives A. M.)

Les heures seront riches ce week-end au sein de la cité millénaire. Vingt-cinq artistes se retrouvent à La Réole pour la 4e édition du Festival de musiques anciennes de la ville, initié par Jean-Christophe Candau, directeur artistique de l'ensemble Vox Cantoris.

Au programme, pas moins de sept concerts jusqu'à demain dimanche, alternant répertoire sacré et profane des musiques méconnues du Moyen Âge. Seront présents les ensembles Organum (groupe qui fêtera à La Réole ses trente ans d'existence), Calixtinus, Farualla, Vox Cantoris et les solistes de la musique byzantine ainsi que Jean-Patrice Brosse, Évelyne Moser, Fady Zakar et Marie-Christine Barrault. « Certains me demandent quels concerts privilégier parmi les sept proposés, je leur réponds tous ! », souligne Jean-Christophe Candau. Car c'est à un voyage auquel chaque spectateur est convié. Du premier concert au dernier, les émotions, les rencontres musicales et les découvertes d'un patrimoine injustement méconnu se mêleront et évolueront au rythme du talent des artistes et des auteurs du passé.



Jean-Christophe Candau, l'organisateur du festival : « À La Réole, on a le droit au meilleur ». (Photo Aline Martin)

Jean-Christophe Candau est à la fois le fondateur et directeur artistique de l'ensemble Vox Cantoris et l'initiateur des Riches heures de La Réole. Le festival, qui se tiendra tout le week-end, offrira trois jours de concerts et récitals de musiques anciennes.

« Sud Ouest » D'où est venue cette envie de créer un tel événement à La Réole ?

Jean-Christophe Candau. Je suis arrivé dans cette ville il y a cinq ans. J'ai tout de suite été séduit par ses qualités architecturales et son patrimoine historique. Vouloir créer un moment privilégié pour faire découvrir au grand public ce patrimoine méconnu que sont les musiques anciennes, c'est tout naturellement que j'ai eu l'idée de le proposer à la Ville.

Quelle a été la réaction du maire Bernard Castagnet lorsque vous lui avez proposé ce projet ?

Il a été tout de suite très enthousiaste. Il faut dire que cela tombe à point nommé avec la démarche de la Ville pour obtenir le label national de ville d'art et d'histoire. La municipalité et la CdC nous apportent un soutien logistique et financier indispensable à la réalisation du projet.

Quelle est votre ambition pour ce festival ?

À La Réole, on a droit à l'ambition, on a droit au meilleur. Depuis sa création en 2009, le festival ne cesse de prendre de l'ampleur. Mon plus grand souhait est que les Réolais comprennent qu'une telle programmation est une chance pour eux et qu'ils en profitent en nombre. On leur amène un petit Louvre musical, ce serait dommage de passer à côté sans s'y arrêter.

Les enfants des écoles et du collège seront vos premiers spectateurs ce vendredi, quelle est en général leur réaction ?

Ils sont très réceptifs. Nous souhaitons avant tout leur transmettre un patrimoine. Nous voulons leur ouvrir des horizons à un âge où ils sont les plus réceptifs.

06h00  
Par **Aline Martin**

La Réole

### Musiques anciennes riches en émotions



En première mondiale, l'ensemble Vox Cantoris a redonné vie à la « Missa Pro Defunctis » de Pierre Certon, vendredi soir. (Photo S. A. M.)

Ambiances feutrées, public nombreux et attentif, artistes respectueux des auteurs inspirés du passé : tels étaient, ce week-end, les ingrédients des Riches heures de La Réole, festival de musiques anciennes qui connaissait sa quatrième édition. Le succès a été présent, et mérité. Le public est venu nombreux, alléché par une programmation qui promettait de partir à la croisée des chemins entre répertoire religieux et profane, musiques byzantine, espagnole, séfarade, arabo-andalouse ou encore du Proche-Orient.

#### 1 000 festivaliers

Pour profiter du voyage, il fallait accepter de se laisser porter par les voix, pourquoi pas de fermer les yeux et d'écouter ces sons venus du passé, écouter en soi les émotions qu'ils créent. Certains ont eu les larmes aux yeux, d'autres ont contenu leurs émotions, mais tous ont eu le même sourire à la fin de chaque concert, témoignage évident d'avoir vécu un moment précieux.

D'année en année, ce festival prend de l'ampleur. Cette quatrième édition des Riches heures de La Réole n'a pas failli à la règle, attirant près de 1 000 spectateurs sur le week-end. Beau challenge réussi donc pour un festival du passé musical qui montre de bien belle manière que quelles que soient les origines, les religions, les cultures, les émotions sont universelles et traversent les âges.

Publié le 27/09/2012 à 06h00  
Par **Christophe Ioubes**

La Réole

## Musiques hors d'âge

Sans faire de bruits, le festival de musiques anciennes monte en puissance. Et offre un panel riche et diversifié ce week-end.

« Il y a des vingtaines de Mozart à découvrir dans les répertoires qui vont du IXe siècle jusqu'au début du XVIIIe. » Jean-Christophe Candau, directeur artistique des Riches heures de La Réole (et de l'ensemble Vox cantoris), est convaincu du potentiel de développement de ce festival, autour de musiques qui, sans cela, seraient quasiment absentes du paysage culturel girondin.

De fait, l'événement prend peu à peu de l'ampleur. De deux concerts seulement lors de la première édition, en 2009, il est passé à sept cette année (lire le programme ci-contre). Et il s'enrichit d'activités pour les scolaires (200 enfants ont découvert les instruments anciens l'an dernier). C'est que, derrière la dimension ponctuelle du festival, s'organise un projet global qui vise à permettre à La Réole de se développer autour de son riche patrimoine du XIIIe siècle. La commune est notamment candidate au label national de Ville d'art et d'histoire.

### L'anniversaire d'Organum

Bref, ici, les musiques anciennes sont tout ce qu'il y a de plus actuel. « D'ailleurs en France on dit "musiques anciennes", mais le terme le plus juste est sans doute celui qu'utilisent les Britanniques : "early music", corrige Jean-Christophe Candau. Ce qu'on pourrait traduire par "musique des origines". A partir de ces origines on peut remonter jusqu'au contemporain. Olivier Messiaen était un grand connaisseur de ce répertoire. »

« Ouverture » est donc le mot qui semble le mieux désigner cette quatrième édition. Ouverture chronologique, avec un panel d'œuvres qui va du haut Moyen-âge (l'ensemble Calixtinus) jusqu'à la période baroque (« L'Art de la fugue » de Jean-Sébastien Bach accompagné de lectures des carnets de son épouse par Marie-Christine Barrault).

Ouverture géographique, entre les traditions byzantine (Les Solistes de la musique byzantine), proche-orientale et occidentale (la rencontre entre Evelyne Mozer et Fady Zakar). Ouverture sociale aussi, avec un mélange d'œuvres sacrées, comme la « Missa pro defunctis » de Pierre Certon (1558), qui sera chantée pour la toute première fois par Vox cantoris vendredi, ou des polyphonies corses encore vivantes que l'ensemble Organum fera entendre dimanche.

La venue de cette formation sera d'ailleurs le point d'orgue du festival. Créé en 1982, Organum est en effet l'un des tout premiers ensembles à s'être penché sur les sources musicales les plus anciennes \_ jusqu'au VIe siècle ! \_, autour du Bassin méditerranéen comme dans toute l'Europe. Son directeur artistique, Marcel Pérès, cumule des activités de musicien et de chercheur, notamment sur les relations entre les traditions chrétiennes, juives, grecques et coraniques. Et l'imposant programme que l'ensemble propose résume quasiment le projet du festival à lui seul : Rome, Byzance, la France des XIIe, XIVe et XVIe siècles...

On notera enfin que le festival se veut accessible au plus grand nombre. Les billets ne dépassent pas les 15 €, « alors qu'ailleurs on paye plus du double », souligne Jean-Christophe Candau. Et des repas sont proposés au cours desquels les artistes et le public mangent ensemble. Bon appétit !

Publié le 04/09/2012 à 06h00  
Par **Aline Martin**

La Réole

## La résurrection de la musique religieuse

Le chœur réolais Vox Cantoris vient tout juste de sortir son septième album intitulé « Jeux d'orgue et de voix ».



L'ensemble Vox Cantoris ressuscite les œuvres du Moyen-Âge. (Photo DR)

Enregistré en l'église Saint-Pierre à l'automne 2011, le septième opus de la chorale réolaise Vox Cantoris est publié par la maison de disque Psalmus. L'album vient d'être nommé disque du mois par la radio Notre-Dame. « C'est un bon début », se réjouit Jean-Christophe Candau, le fondateur et directeur artistique du groupe vocal.

Vox Cantoris est un ensemble professionnel qui regroupe des musiciens venant de toute la France et même de Suisse. Il a été créé en 2000 et est en résidence à La Réole depuis 2007. Reconnu par la profession, Vox Cantoris donne régulièrement des concerts à l'étranger. L'ensemble a contribué à créer le Festival de musiques anciennes de la ville en 2009, dont Jean-Christophe Candau est le directeur artistique. Et pour l'édition 2012, ils seront une nouvelle fois fidèles au poste.

Les musiques anciennes constituent la spécialité de Vox Cantoris. Injustement méconnues, les œuvres du Moyen Âge resurgissent ainsi du passé. Aidés en cela par les musicologues qui font le travail de recherche, les musiciens ressuscitent les musiques oubliées et essaient autant que possible de se rapprocher au plus près de l'œuvre originelle et des sons d'autrefois. Ils se sont familiarisés avec la notation ancienne de la musique et transmettent régulièrement leur savoir en animant des stages pour les profanes.

### Festival, le 28 septembre

Leur dernier album regroupe des extraits de trois livres de musique religieuse destinée à l'orgue, publiés en 1531 par Pierre Attaignant, célèbre éditeur musical.

Cet album est un bel ambassadeur du Festival de musiques anciennes qui se déroulera du 28 au 30 septembre à La Réole durant lequel 26 artistes, dont Marie-Christine Barrault, viendront à la rencontre du grand public pour faire découvrir ces musiques oubliées.

Du 23 au 25 septembre, les Riches Heures de La Réole concentrent dix siècles de musique espagnole et du Nouveau Monde, du VIII<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle. Revue de détail sous forme d'abécédaire avec le fer de lance de ce festival de musiques anciennes, Jean-Christophe Candau. *Propos recueillis par Sandrine Chatelier*



# FOLLES JOURNÉES IBÈRES

## A comme Anciennes

En proposant des musiques anciennes (Moyen-Âge, Renaissance, baroque), l'idée n'est pas de retourner en arrière et de dire que c'était mieux avant, mais plutôt de l'entendre dans le sens *early music*, comme disent les Anglais, « premières musiques ». L'idée du festival, c'est d'aller à la source de la musique, de connaître sa place dans les sociétés anciennes : la musique, c'est l'ordinaire. Le paysan dans les champs ou le pèlerin dans sa marche : tout le monde chante, pour se donner du courage, pour apaiser sa douleur... Aujourd'hui, la musique est devenue un objet de consommation : on l'écoute, elle occupe le temps et l'espace sonore. Avant elle aidait à vivre autant que la nourriture.

## E comme Espagne

Cette année, le festival est consacré à l'Espagne et au Nouveau Monde, parce que j'avais entendu dire que 2016 était l'année du Mexique en France. Je crois que je suis un des rares à l'avoir entendu...

## H comme Hommes

Les Riches Heures de La Réole montrent comment la musique raconte l'histoire des hommes. Elle est comme une photographie qui parle d'une période et d'un lieu. Pour cette 8<sup>e</sup> édition, l'histoire de l'Espagne va être racontée. Son terreau a été formé par les trois grandes cultures juive (séfarade), musulmane et chrétienne. Sans oublier la découverte du Nouveau Monde avec le Mexique, le Pérou et la Bolivie. On va voir comment ce petit pays y a diffusé sa culture. La musique que l'on va entendre est un métissage entre cet art qui venait d'Espagne et la culture indienne qui était là avant elle. Ce qui donne une couleur très spéciale à la musique de l'époque baroque dans le Nouveau Monde.

## I comme Inédit

Le vendredi soir, l'ensemble Vox Cantoris, que je dirige, donne un concert inédit du répertoire musical de la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption de Mexico. Nous chanterons notamment des extraits de la messe de l'Assomption et des vêpres en polyphonie, un répertoire de la fin XVI<sup>e</sup> début XVIII<sup>e</sup> siècle. Ces musiques étaient notées dans un grand livre de chœur posé sur un lutrin autour duquel le chœur se réunissait. On va reconstituer cette

manière de chanter. La Réole a la primeur de cette recherche avant que nous partions en tournée au Mexique à l'automne. Ce concert représente deux ans de travail notamment avec le musée de Tepotzotlán, au nord de Mexico, qui possède une grande partie du trésor de la cathédrale, manuscrits, partitions, etc. Dédiée à l'Assomption de Marie et achevée en 1667, cette cathédrale est la plus ancienne d'Amérique.

## J comme sœur Juana Inés de la Cruz

À la fois poétesse, musicienne et mathématicienne, sœur Juana Inés de la Cruz vécut au XVII<sup>e</sup> siècle. Au Mexique, elle est l'une des grandes figures emblématiques au même

titre que Hildegarde en Allemagne ou Thérèse d'Avila en Espagne. La religieuse a écrit des poèmes dont certains ont été mis en musique par des compositeurs péruviens, boliviens ou mexicains. Le dimanche soir, l'ensemble argentin Elyma, composé d'une vingtaine de musiciens sous la direction de Gabriel Garrido, propose un programme autour de ses textes dans

un concert très coloré et chaleureux qui fera voyager le public dans le Nouveau Monde.

## M comme Métissage

L'ensemble Moxos que l'on pourra entendre le dimanche après-midi est une institution en Bolivie. Depuis des années, il forme à la musique baroque de jeunes musiciens multidisciplinaires. Il raconte ainsi l'histoire de ce métissage de la musique indienne et de la musique baroque espagnole des Jésuites.

## N comme Nostalgie

En 1492, tandis que d'un côté de l'Atlantique Christophe Colomb découvre l'Amérique, de l'autre, les Juifs sont chassés d'Espagne. Ils trouvent refuge dans l'empire ottoman et s'acculturent, se nourrissent de la culture du pays dans lequel ils immigrèrent. À travers ce concert de musique séfarade que donne l'ensemble Capella de Ministrers le samedi après-midi, il y a un peu cette nostalgie de l'Andalousie, cette terre quittée sous la contrainte pour arriver en pays inconnu. La musique leur permet de s'installer, de

communiquer et de créer du lien avec les autres. Au-delà de la beauté des œuvres, il y a une pensée, une expérience.

## R comme Roi d'Aragon

L'ensemble Tasto Solo propose le samedi après-midi un répertoire musical du XIV<sup>e</sup> siècle joué à la cour du roi d'Aragon, avec deux instruments intimistes originaux : l'organetto (orgue portatif) et le clavicymbalum (ancêtre du clavecin). La frontière est très mince entre le domaine du sacré, ce qui se chante à l'église, et ce qui se chante sur le parvis de l'église. Pour ces cultures-là, l'homme est au centre, qu'il soit dans l'église ou à l'extérieur, et le religieux est partout. Nos ancêtres s'affranchissaient du temps, des catégories, etc. Il y avait simplement « la musique ».

## S comme Soufi

L'ensemble Organum propose un concert incroyable, le samedi soir, créé lors de l'année du Maroc en France en 1999 à l'abbaye de Royaumont, après un travail important sur le répertoire de chants des chrétiens du Sud de l'Espagne, les mozarabes. De petites périodes de paix et d'harmonie ont existé entre les diverses communautés (musulmane, chrétienne...); des princes encourageaient même les mariages mixtes et les échanges. Musicalement, il existe un lien fort entre ces deux répertoires musicaux, le chant mozarabe et le chant soufi marocain. Marcel Pérès, qui dirige Organum, a invité des chanteurs aguerris au répertoire soufi. Il leur a transmis des partitions du XV<sup>e</sup> siècle, en leur apprenant la lecture et la notation car ce sont des chanteurs de tradition orale. Cela a tout de suite fait écho en eux. Plus qu'un concert, c'est presque une veillée de prière improbable où des chanteurs de la tradition musulmane et l'ensemble Organum vont se répondre, chanter ensemble, mais aussi intervenir dans le répertoire de l'autre. Et ça, c'est très fort. Au Maroc, ce concert a eu beaucoup de répercussions lorsqu'il y a été donné.

Et Jean-Christophe Candau de conclure :

« La musique nous permet de prendre de la hauteur et de la distance. Elle montre que dans l'histoire, les différentes communautés pouvaient aussi vivre en paix. Il y a des gens de paix partout qui réfléchissent. C'est sur eux qu'il faut porter le regard. La musique, ce n'est pas seulement une décoration de l'espace pour passer un bon moment ou pour faire beau. »

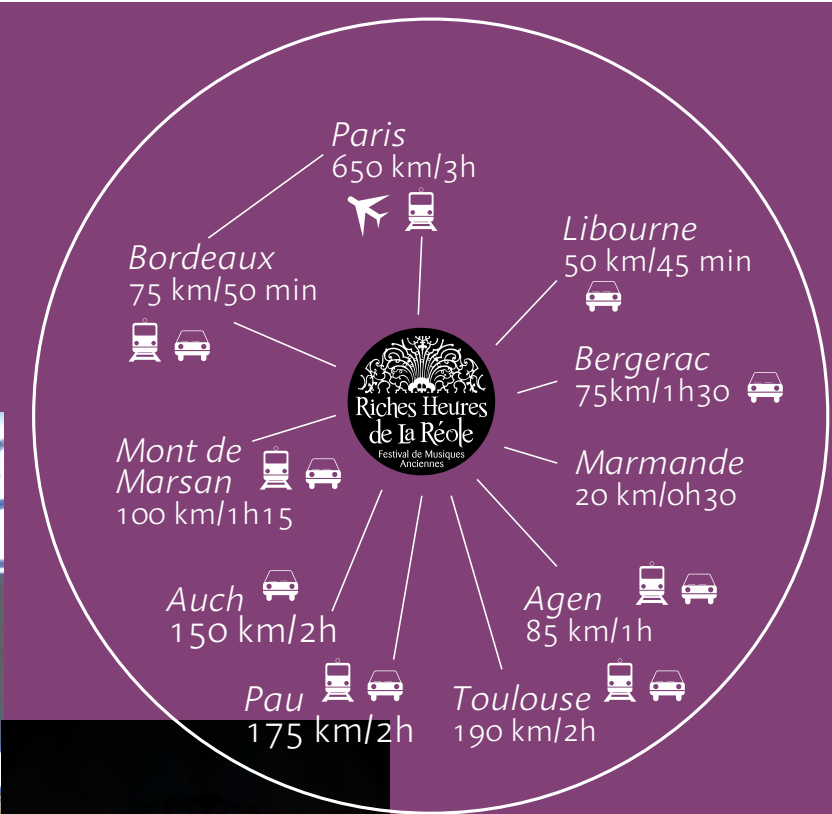
**Riches Heures de La Réole,**  
du vendredi 23 au dimanche 25 septembre.  
[www.lesrichesheuresdelareole.fr](http://www.lesrichesheuresdelareole.fr)



# La Réole, ville d'art et de culture

Par la qualité et la singularité de sa programmation et sa notoriété croissante, le Festival a contribué à l'obtention du label "ville d'art et d'histoire" en 2014

Seule ville de Gironde, avec Bordeaux, à être inscrite Ville d'Art et d'Histoire, La Réole étonne le visiteur par la diversité et la richesse de son patrimoine.



festival@lesrichesheuresdelareole.fr  
05 56 61 84 74 - 06 19 66 81 17  
lesrichesheuresdelareole.fr

